

25^e
ANNIVERSAIRE
wocrc.ca

Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest

Rapport Annuel 2010-11



2 Cour MacNeil Kanata, Ontario K2L 4H7
Tél.: 613-591-3686 Téléc.: 613-591-2501 info@wocrc.ca wocrc.ca
TTY: 613-591-0484 B.N. 12821 9201 RR 0001

Message de la Présidente et de la Directrice générale

C'est avec beaucoup de bonheur et de reconnaissance que le Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest (CRCOO) célèbre cette année ses 25 années consacrées à jumeler bien-être et collectivité à Ottawa ouest.

Voilà en effet 25 ans qu'un petit groupe de bénévoles s'est formé pour établir ensemble un centre de ressources communautaires (CRC). Ces bénévoles ont ainsi défini la vision, la mission et les convictions qui allaient guider la mise sur pied du nouveau centre. Bien que ces énoncés aient été mis à jour au fil du temps, la vision initiale du CRCOO est demeurée la même, et est encore aujourd'hui le phare qui oriente l'élaboration des programmes et services destinés à combler les besoins des groupes de tous âges dans les collectivités de Carleton ouest, de Goulbourn, de Kanata et de Nepean (services de soutien communautaire). En 2007, les principes directeurs du CRCOO — autonomisation, équité, partenariat et innovation — ont été formellement adoptés suivant une démarche entreprise par le Conseil d'administration et le personnel. Conjuguées au dévouement du personnel et des bénévoles, ces valeurs font en sorte que le Centre demeure voué à la satisfaction des besoins de la collectivité, et ce, d'une manière professionnelle, bienveillante et sensible.

Nous sommes profondément reconnaissants envers ces gens qui ont eu la vision et la perspicacité de faire du CRCOO une réalité, et envers tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite du Centre. Nous remercions en outre le Conseil d'administration ainsi que notre personnel, nos bénévoles, nos intervenants, nos bailleurs de fonds et nos partenaires pour leur engagement soutenu et leur appui envers notre objectif commun de rehausser la qualité de vie des gens de tous âges à Ottawa ouest.



Elizabeth Jackson



Cathy Jordan

*Bringing Care and Community Together
Jumeler soins et collectivité*

wocrc.ca



25^e ANNIVERSAIRE

Jumeler soins et collectivité

wocrc.ca



Énoncés

Notre vision

Nous misons sur un avenir dans lequel Ottawa ouest se compose de collectivités saines, dynamiques et sécuritaires, où tous ont accès aux services et aux ressources dont ils ont besoin pour assurer leur santé et leur mieux-être.

Notre mission

Au CRC d'Ottawa ouest, nous collaborons avec nos partenaires à l'établissement, à la prestation et à la coordination de services communautaires, sociaux et de santé destinés à nos populations diversifiées.

Nous nous sommes en outre engagés à assurer un accès permanent à des services francophones de qualité pour certains de nos programmes.

Conseil d'administration

Présidente: *Elizabeth Jackson*
Vice président: *Robert McGaraughty*
Trésorier: *Michael Merpaw*
Secrétaire: *Michele Hynes*

Administrateurs: *Shelley Bond* *Kay Dubie*
Johanne C. Lamarre *Moira A. Winch*
Cindy McGann *Charanjit Wadehra*
Berta Aboud *Matthew Crosier*

Membre ex-officio: *Cathy Jordan, Directrice générale*



Community Organizational Health
Santé des organismes communautaires

Le Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest est fier de son accréditation «Bâtir des organismes plus sains» de la SOCI.

Nos principes directeurs

Au Centre de ressources communautaires (CRC) d'Ottawa ouest, nous nourrissons quatre profondes convictions qui orientent notre façon de servir la population, principes qui sont démontrés dans nos interactions quotidiennes avec la clientèle, nos partenaires, nos bénévoles, nos membres et notre personnel.

L'autonomisation

Nous croyons que chacun a le droit de prendre ses propres décisions et d'avoir la maîtrise de sa vie tant personnelle que collective.

Par conséquent, nous nous sommes engagés à fournir l'information et les ressources nécessaires qui permettent aux individus de prendre des décisions éclairées. Nous travaillons à établir un milieu qui incite la participation des citoyens à des activités qui favorisent le changement social.

Le partenariat

Nous croyons qu'ensemble, nous pouvons réaliser bien davantage que lorsqu'on travaille seul.

Ainsi, nous nous sommes engagés à établir avec des groupes et particuliers des partenariats qui se fondent sur l'égalité, le respect, l'intégrité, l'obligation de rendre compte et la responsabilité. Nous collaborons en outre avec les autres, sans jamais juger, dans un esprit de soutien et de mise en commun des connaissances, de l'expertise, des forces et des aptitudes.

L'innovation

Nous croyons que nous pouvons réaliser notre vision en élaborant des solutions novatrices pour résoudre les enjeux complexes et variés auxquels la collectivité est confrontée.

Nous nous sommes donc engagés à établir une culture d'apprentissage souple et dynamique qui ouvre les bras au changement et qui favorise la réflexion évolutive. Nous sommes résolus à mettre en commun nos apprentissages, nos connaissances et nos pratiques exemplaires afin que les membres de la collectivité avec lesquels nous interagissons puissent en tirer avantage.

L'équité

Nous croyons que la dignité, le respect et la justice sont les droits de chacun, peu importe l'âge, la langue, l'origine ethnique, la culture, la religion, les capacités, le sexe, le revenu, l'emplacement ou l'orientation sexuelle.

Nous reconnaissons qu'il existe des obstacles culturels, sociaux et systémiques qui empêchent les gens d'avoir un accès égal aux ressources et possibilités.

Conséquemment, nous nous sommes engagés à reconnaître et à enrayer les obstacles que sont la violence, la pauvreté, l'isolement, l'exclusion, la répression et la discrimination, de manière à permettre aux personnes de réaliser leur plein potentiel.

Le Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest - Une histoire d'excellence



Progrès, engagement et passion — voilà les attributs clés qui nous permettent d'offrir des services inestimables aux populations de notre territoire depuis 1986. Tout a commencé lorsqu'un groupe de bénévoles inspirés et passionnés ont tenu une toute première assemblée générale annuelle afin d'officialiser l'établissement de notre centre de ressources communautaires. Ce que l'on appelait alors le « Centre de ressources communautaires de Kanata » allait bientôt devenir un important pilier de la collectivité d'Ottawa ouest.

Depuis l'établissement du Centre, le progrès continue d'être mesuré par l'augmentation de l'offre de programmes et services et par la réaction à l'expansion urbaine et rurale du territoire. Depuis 1986, le Centre cerne les enjeux et réalités du jour par le biais d'examen contextuels et d'analyses statistiques, lesquels ont guidé l'élaboration de nouveaux programmes. Pendant les 15 premières années d'activité, des programmes tels le soutien communautaire aux aînés, le soutien aux femmes victimes de violence, les services de rayonnement visant les situations de crise et les services aux jeunes et aux familles ont vu le jour. Puis, au cours des dix années suivantes, de nouveaux besoins ont donné lieu à la mise sur pied des programmes de prévention de l'intimidation et de counselling auprès d'enfants ayant été témoins de violence, ainsi que le Centre de la petite enfance de l'Ontario (Carleton). Du financement a été offert pour tous ces programmes, y compris pour l'ouverture de la maison Chrysalis, un refuge pour les femmes violentées et leur famille. De plus, à la suite d'une fusion avec les Services de soutien de Nepean, les services de soutien communautaire du CRCOO ont étendu leurs

services à la clientèle des aînés et des adultes ayant un handicap physique. C'est ainsi que depuis maintenant 25 ans, le Centre comble les besoins de plus de 18 000 clients, soit des gens de tous les âges et de toutes les cultures qui accordent tous une grande valeur aux ressources offertes par le Centre.

À titre d'organisme sans but lucratif, le CRCOO dépend largement de l'engagement de ses bénévoles pour la prestation des programmes. Depuis la création de l'organisme, les bénévoles offrent leur soutien dans des domaines aussi variés que ceux-ci : comités directeurs et de financement; soutien à l'établissement de politiques et de programmes; services de transport pour la popote roulante; soutien au programme de jour pour adultes; et soutien par les pairs aux femmes ayant été victimes de violence au foyer. Le dévouement des bénévoles du Centre a toujours été un élément essentiel à la satisfaction des besoins des membres de la collectivité. D'ailleurs, le Centre organise chaque année un déjeuner d'appréciation des bénévoles afin de reconnaître le soutien inestimable de son équipe de bénévoles, lors duquel sont décernés le prix Eva James ainsi que des épinglettes soulignant le nombre d'années de service des bénévoles. Le prix Eva James a été créé afin de reconnaître le (ou la) bénévole qui personifie le mieux l'engagement et le dévouement d'Eva James, une dame dynamique d'une grande générosité qui a œuvré à titre de bénévole dans la collectivité pendant plus de 15 ans. Mme James est décédée en 1995.

25^e
ANNIVERSAIRE

La passion du CRCOO envers l'excellence des programmes et services a été reconnue à maintes reprises au fil des ans. Le Centre a notamment reçu des prix tels le « Living Award of Excellence for Outstanding Partnerships », le prix populaire (People's Choice) de la Chambre de commerce de Kanata à trois reprises, ainsi que le prix du meilleur fournisseur de services de la Société de l'aide à l'enfance. Le Centre est également fier de son accréditation « Bâtir des organismes plus sains » de la société *Santé des organismes commu-nautaires inc.* La réussite se mesure ainsi non pas par une personne mais par un groupe de gens animés par des va-leurs et convictions communes et essentielles à la réalisation de la vision et de la mission de notre organisme.

Témoignages de réussite au CRCOO - Les témoignages qui suivent ne sont qu'un petit échantillon des nombreux exemples de l'impact de notre Centre dans la collectivité d'Ottawa ouest.

La maison Chrysalis



«**Ferme la porte** et ne regarde plus derrière», voilà le conseil qu'avait reçu Diana de sa mère lorsqu'elle et sa cadette ont dû s'échapper d'une maison où régnaient la violence et les mauvais traitements. S'engouffrant dans un taxi, Diana s'était bien dit que cette fois, « c'était assez ». En se rendant à l'école de son autre enfant, Diana s'était souvenue des mots encourageants de sa mère : «Mets un pied devant l'autre, traverse le seuil et ne regarde plus derrière». Alors que le taxi s'éloignait de l'école, Diana s'est tournée vers ses deux enfants et a déclaré «Les enfants, nous partons à l'aventure! ». Diana et sa famille prenaient alors le premier pas vers la libération — vers un refuge pour les personnes nécessitant ce soutien.

Pendant les nombreuses années de violence avec son ex-mari, Diana tentait de se convaincre que les choses iraient mieux. «Je me disais *il changera, je sais qu'il changera*. J'en étais sûre en raison des convictions religieuses intégrées dans ma culture familiale, mais j'ai réalisé un jour que c'était vraiment assez, et qu'il ne changerait jamais.» Les pires craintes de Diana étaient que son fils devienne comme son père en grandissant, et que sa fille tombe elle aussi dans le même modèle de violence et de traitements abusifs.

Lorsqu'elle a réalisé qu'elle avait besoin d'aide, Diana est passée à l'action et est allée chercher des services de counselling à son centre de santé communautaire. Voilà les constats qui l'ont aidée à prendre sa décision de quitter cette vie de violence et de trouver refuge.

Diana s'est d'abord dirigée vers le premier refuge pour femmes pouvant lui offrir une place, et bien qu'elle se sentait perdue et effrayée, elle savait qu'elle devait rester forte pour ses enfants. Cependant, après deux mois, elle a appris que le refuge où elle logeait ferait l'objet de rénovations et qu'elle devait trouver un autre endroit pour elle et ses enfants. Elle a donc appelé la maison Chrysalis pour les femmes et leurs enfants victimes de violence à domicile. Dès leur arrivée, Diana et ses enfants se sont sentis chez eux, et plus important encore, en sécurité. La petite famille s'est rapidement adaptée à la vie au refuge, en transformant leur espace de vie en foyer temporaire, décorant les chambres à coucher et la salle de jeu. « Les enfants s'y plaisaient, et moi, je suis plutôt sociable! Nous nous sommes adaptés très rapidement! » d'expliquer Diana. Grâce au counselling et au soutien, Diana et ses enfants ont pu commencer à se remettre. «Lorsque j'ai vu mes enfants sourire, j'ai compris que je me rétablissais aussi peu à peu, et que nous étions au bon endroit.» Des services de soutien ont été offerts à toute la famille, les enfants de Diana ayant également bénéficié des services de l'équipe du programme de counselling pour les femmes victimes de violence.

C'était un nouveau départ, un nouvel espoir pour l'avenir! Diana — qui est retournée aux études — et ses enfants vivent maintenant dans un appartement. Sa confiance en elle n'a jamais été aussi élevée. Elle sait maintenant qu'elle a ce qu'il faut pour vivre la vie dont elle a toujours rêvé, ce qui, par la même occasion, prépare un avenir prospère pour ses enfants. Comme le dit Diana : «Je suis arrivée au pays il y a sept ans. Lorsque j'ai quitté cette relation de violence,

suite de la page 4

je me suis dit que j'étais enfin arrivée au Canada. Je fais de nouvelles choses, et je me mets au défi. Je me suis retrouvée. Je peux devenir ce que je veux.» Diana veut absolument redonner pour tout ce qu'elle a reçu, et veut donc contribuer au programme pour

les femmes victimes de violence et à la maison Chrysalis. Le visage épanoui par un large sourire, Diana conclut son témoignage de rétablissement et d'espoir en déclarant : «La maison Chrysalis a changé ma vie!».

Mary Shoup, bénévole aux services de soutien communautaire

«J'ai commencé à faire du bénévolat au CRCOO parce que c'était le bon endroit au bon moment. Je venais de lire un article dans le journal local sur le tout nouveau club de dîner de Carleton ouest qui ouvrait ses portes, et on cherchait des bénévoles. J'ai pensé que ça serait intéressant, et les programmes de repas et de soutien aux aînés m'ont plu.» « Pourquoi le bénévolat, me demandez-vous? Je suis bénévole ailleurs — vous devinez la liste : la collectivité, les sports, l'école, l'église... Mais ce programme là est à part. Les coordonnateurs sont merveilleux, et si faciles à côtoyer! Nous travaillons tous en équipe, et sommes tous devenus amis. J'aime aus-

si rencontrer les personnes âgées, et je me sens bien de savoir qu'ils apprécient leur journée avec nous. C'est une leçon d'humilité que d'écouter leurs histoires et leurs expériences de vie. Je ne fais pas du bénévolat ici parce que je dois ou devrais le faire, mais bien parce que je le *veux*. C'est agréable, nous nous amusons comme des fous, et j'y rencontre plusieurs personnes de ma collectivité!»



Judy Bowyer, bénévole au programme de soutien des pairs



«Je suis allée au déjeuner d'appréciation des bénévoles du CRCOO le 6 mai 2011, et on m'a demandé de dire quelques mots sur les raisons pour lesquelles je fais du bénévolat au programme de soutien

des pairs. Après avoir réfléchi à la question, voici ce que j'ai conclu : c'est la joie de voir des femmes brisées retrouver leur indépendance, et même devenir des militantes pour le programme.» « C'est aussi les douces amitiés tissées avec les autres bénévoles, dont certains sont devenus de proches amis. Ce sont les encouragements à être créatifs et à

participer aux comités des divers programmes. C'est l'occasion de parler, lorsqu'on me questionne sur mon bénévolat, du problème de la violence contre les femmes, de la nécessité de sensibiliser les gens à ce qui se passe autour d'eux, et des besoins en bénévoles dans ce domaine. C'est la bienveillance et l'enrichissement que je reçois de ce programme qui fait maintenant partie de mes valeurs personnelles. C'est le fait de redonner à la collectivité dont je fais partie, et pour laquelle tant de programmes ne pourraient exister sans les bénévoles comme moi.» « En conclusion, le déjeuner a été une réelle récompense : en plus des délicieux plats, j'en ai tiré une épinglette pour mes dix années de services au programme de soutien des pairs.»

Ensemble pour apprendre et mieux comprendre - *Le club d'aide aux devoirs*



«Je m'appelle Sydney Petrie, et je suis en 8^e année à l'école Bridlewood. Je viens au club d'aide aux devoirs depuis maintenant trois ans, et j'adore ça!

Ce club m'a permis de passer d'une moyenne de 60 % à une moyenne dans les 70 %, pour ensuite passer à 80 %! Les tuteurs m'aident à mieux comprendre mon travail, et je n'ai jamais peur de poser des questions. J'aime ma nouvelle routine, et me retrouver ici tous les mardis et jeudis.

Grâce au club, je sais mieux comment planifier mes devoirs et organiser mon temps, ce qui me permet de remettre mes travaux aux dates demandées. Je peux aussi me servir de l'ordinateur et de mon appareil de technologie d'assistance (j'ai un trouble d'apprentissage). Le club d'aide aux devoirs m'aide à me concentrer et à structurer mes idées d'une manière plus logique. Les tuteurs répondent si pa-

tiemment à mes questions, malgré le temps que je prends à m'organiser!

Dès que j'explique au personnel sur quoi je travaille, tous m'aident à me concentrer sur mon travail. Maintenant, je peux parler de mes projets scolaires en sachant exactement ce que j'ai à faire. L'équipe comprend ce dont j'ai besoin, et m'aide à l'obtenir. Maintenant, je remets toujours mes travaux à temps.

Tous les autres étudiants qui viennent au club d'aide aux devoirs comprennent que j'ai du travail à faire et ils respectent ça. Le personnel incite le groupe à rester sage. Les tuteurs nous font travailler seuls ou avec un partenaire, selon nos besoins. Ce qui est important, c'est que nous fassions du bon travail. C'est le but du club.

Je sens que je réussis quand je viens ici. J'ai maintenant des notes de 75 % et de 80 % dans tous mes cours. Je sais que j'ai du mal à apprendre, et que je dois travailler très fort. Le club d'aide aux devoirs m'a aidée à avoir de bien meilleures notes. Plusieurs de mes amis viennent maintenant au club parce qu'ils ont compris qu'on travaille bien ici et qu'on obtient de meilleurs résultats. Je me sens maintenant prête à monter en 9^e année parce que je sais comment bien faire mon travail, et j'en suis fier!»

Merci à tous pour votre aide, et pour m'avoir si bien préparée en vue de mon entrée au secondaire!»

En reconnaissance de nos bénévoles

Le personnel du CRCOO aimerait remercier tous les bénévoles qui ont donné de leur temps en 2010-2011 pour rehausser la vie communautaire. Nous apprécions grandement votre générosité et votre dévouement.

Alberta Aboud Mary Alderwood Laki Ali Houssam Amjoun David Anderson Hugh Anderson Christina Anglin Ernestine Arjang Mavis Austin Reginald Austin Maria Balakrishnan Kristin Ball Jane Barbe Jack Barker Judy Barton Tillie Bastien James Bear Jean-Pierre Beaulne Mary Beavers Ken Bedford Asia Begum Dr. Ruth Bell, C.M. Gloria Birch Elaine Bisson Kyle Bjornson Shelley Bond Brian Booth Mary Boudreau Danie Bourgon Judy Bowyer Brian Bradley Reg Brathwaite Heather Brown Ruth Brown Earl Burnet Eileen Burrows Evan Cady Bruce Cairns Lauren Caruana Kathleen Cassidy Lisa ChanHarvey Chatterton Mary Choong Helen Chow Mark Christopher Lorraine Clark Tom Clark Elise Clow Edwina Comerford Bruce Connolly Lauren Cornell Judy Creamer Dina Cristino Lynda Cronin Matthew Crosier Tina Deschamps Anju Devgan Carlyne Dobson Lise Dorey Graham Down Holly Downton Kay Dubie Patrick Dukes Iva Duncan William Duncan Jack Dymont Donna Ellis Al Eriksen GhulamHussain Faqiri Kristen Farnham Sheila Fenton Kyle Ferguson Sue Flockton Rosemary Foley-Jacobson Linda Forster Susan Gard Jennifer Gilmer Darlene Glason Harry Gliege Yvonne Gliege Ricardo Gomez Anne Marie Goodman Kathy Gransden Iain Grant Shirley Grant Holly Graven Elizabeth Green Nancy Green Gail Greene Richard Greene Gail Gutri Sam Halliday Mary Hanlan Ned Hanlan Ann Hanrahan Bill Helmer Herget Yasmin Hersi Stephanie Hetherington Evelyn Hewitt Earla Hynes Michele Hynes Sunghee Im Colleen Imbesi Marie Nora Kapalis Bennet Cheri Kehler Shirley Keith Andre Kennedy Ladouceur Jose Lafortune Johanne Lamarre Andrea Lambert Judy Lee Joan Leinen Beverley Levasseur Caroline Lewandowsky Chris reen MacEachern Atif Malam Dale Marcellus Ida Marcille Lloyd Matchett Maayan Mazor Elizabeth McCurdy Gordon McCurdy McIlquham Heidi McKean Phyllis McLean William McLeish Sheila McLuskey Joanne McSheffrey Jill Melhuish Michael Merpaw Cheryl Michalyshyn Bruce Miller Diana Moffatt Patsy Moodie Rodrigo Morante Nancy Morrison Emily Moses Leslie Munding Noreen Murphy Anne Murray Rosanne Nadon William (Bill) Nash Helen Ndaboroheye Herb Nelson Robert Nicholson Frances Norman Nirmala Norman Alyce Norris Claudette Nyenhuis Irena Parker Rae Pedersen Maria Penton Elizabeth Picard Ron Pierce Betty Pierunek Phil Plunkett William Potter Phyllis Powell Virginia Pratt Ronald Prince Mavis Pritchard Ross Pritchard Paula Pu Sheila Reeve Loraine Reid Caitlin Renneson Doreen Reynolds Bev Richard Jackie Rogers Sue Rogers Carol Rowbotham Adriana (Jean) Ruitter Ben Ruitter Archana Sarkar Elayne Schacter Sonya Schirmacher Peter Sederis Shelley Seward White Joyce Shaheen Brigitte Sharma Maryam Sheidafar Mary Shoup Greta Simser Henry Simser Sukanda Simzer Indu Singh Joanna Sirois Louis Sirois Leanne Slater Sandra Smith Sarah Smythe Tanja Sofrenovic Leona Spencer Anthony Sprake Elsa St.Pierre Magdalena Szpotek Mino Taherzadeh Maureen Tapp Martine Tardif John Taylor Diana Thibodeau Chyrine Thompson Mona Thompson Anthony Trotman Wendy Trudel (Legace) Sandra Tubman Morley Turner Sharon Van Milligen Shannon Varcoe Walter Voytinsky Jeet Wadehra Wanda Walsh Jillian White Betty Williams Charlie Williams John Williamson Ruth Willsher Sandra Wilson Virginia Wilson Moira Winch Ineke Wissing Cathy Wolchuk Nicholas Yeung Lynn Young Edward Zenowski Helene Zenowski.



Merci.

Les programmes et services du CRCOO — *Ce que nous offrons*

Les services de soutien communautaire

«Un personnel fiable et très bienveillant, et des repas équilibrés pour les diabétiques. Merci beaucoup!»

«Ce service est merveilleux, et nous a permis de rester autonomes et de ne pas avoir à compter sur les autres pour nous rendre à nos rendez-vous. Les chauffeurs sont merveilleux!»

Les responsables des services de soutien communautaire se sont engagés à favoriser l'autonomie des personnes âgées et des adultes ayant une incapacité physique, et à aider cette clientèle à mener une vie active et enrichissante. Parmi les services offerts figurent la popote roulante, les soins des pieds et le programme de jour pour adultes vivant avec un trouble associé à la démence.



Les services pour les femmes victimes de violence

«Je me considère très chanceuse d'avoir trouvé ce groupe qui m'a aidée à affronter mes épreuves quotidiennes, et qui m'a donné force et espoir.»

«La conseillère a été très serviable, et m'a beaucoup appuyée. Sans ce groupe, je me serais effondrée. Je suis ravie des services de l'équipe du programme pour femmes victimes de violence. J'ai reçu de l'aide et du soutien lorsque j'en ai eu besoin. Je n'avais qu'à placer un appel.»

Le programme pour les femmes victimes de violence offre du soutien individuel, de l'information et des services d'aiguillage, du counselling en cas de crise, de la défense des intérêts, du soutien au logement (transition) et des groupes pour les femmes violentées et leurs enfants.



Les services de counselling

«Je suis très reconnaissante d'avoir pu accéder à ce service.»

«Merci d'avoir pris le temps de travailler avec ma mère et moi.»

Ce programme offre des services confidentiels et gratuits à court terme ainsi que du counselling en cas de crise. Des services de transport, de garde d'enfants et d'interprétation sont aussi offerts sur demande.



Les programmes et services du CRCOO — *Ce que nous offrons*

La maison Chrysalis

«Tout le personnel est si bienveillant et gentil. La maison Chrysalis est une oasis de paix, et un endroit très sécuritaire pour les femmes violentées.»

«Ma famille et moi avons eu une expérience très positive à la maison Chrysalis. Mes deux enfants sont adolescents, et le personnel a été vraiment merveilleux lorsqu'il a aidé mes enfants dans leur intégration sociale. C'est dommage qu'il n'y ait pas plus de maisons Chrysalis pour les familles comme la mienne.»

La maison Chrysalis est un refuge sécuritaire à Ottawa ouest qui se veut un endroit où les femmes et leurs enfants peuvent trouver abri loin de toute violence ou maltraitance. Il s'agit d'un milieu bienveillant qui permet aux femmes de réfléchir à leurs besoins personnels et à ceux de leurs enfants ainsi qu'aux décisions qui s'imposent pour leur avenir.

Les services pour les enfants, les jeunes et les familles

«Je suis meilleur en français et en mathématiques.»

«Elle peut maintenant nommer ses émotions et les façons d'affronter l'anxiété.»

Le CRCOO offre aux enfants, aux jeunes et aux familles un vaste éventail de programmes visant l'acquisition d'aptitudes d'apprentissage et d'adaptation dans divers domaines : programmes de prévention de l'intimidation ou d'aide aux devoirs, groupes des enfants confiants ou des amis contre l'anxiété, la Zone, des ateliers pour les parents, et bien d'autres encore.

Centre de la petite enfance de l'Ontario — Carleton

«Nous avons adoré la halte. Nous avons eu le temps d'interagir avec d'autres enfants et parents. L'heure du conte et les chansons sont merveilleuses. Et que dire de la variété des activités : sable, art, jouets — fantastique!»

«De l'information sur les cliniques (premiers mots) et sur les activités organisées dans la collectivité — merci!»

Le Centre de la petite enfance de l'Ontario — Carleton est un endroit où les parents et gardiens peuvent obtenir de l'information sur les programmes et services destinés aux enfants de 0 à 6 ans. Les services comprennent des programmes de halte, de formation et de soutien au jeu en groupe ainsi que des activités spéciales. On peut aussi y trouver de l'information, des services d'aiguillage ainsi qu'une bibliothèque de ressources.



2010-2011 en bref

Nous apprécions grandement tout le soutien qui nous est offert et que nous continuons de recevoir pour réaliser notre mission de service aux collectivités d'Ottawa ouest.

Données rapides

Nombre total d'heures de bénévolat:
19,650

Nombre de repas livrés: 25,770

Nombre de transports offerts aux aînés
et adultes ayant une incapacité physique:
5475

Nombre de visites de parents et
d'enfants au Centre de la petite enfance:
21,150

Nombre de séances de counselling of-
fertes aux femmes victimes de violence:
3104

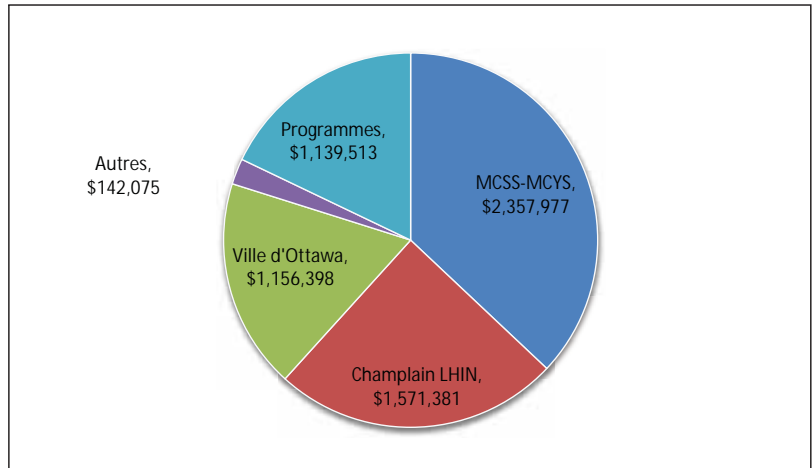
Nombre de clients ayant reçu des servi-
ces de l'équipe générale de counselling:
4070

Nombre de femmes et d'enfants ayant
trouvé refuge à la maison Chrysalis
(163), et nombre de femmes n'ayant pu
être hébergées faute de places: 764

Nombre de participants au programme
de prévention de l'intimidation: 9525.



Revenus



Bailleurs de fonds

Fédéral

*Ressources humaines et Développement des compé-
tences Canada*

Provincial

*Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse (MSEJ)
Ministère des Services sociaux et communautaires (MSSC)
Réseau local d'intégration des services de santé
de Champlain*

Municipal

Ville d'Ottawa

Autres

*Société d'aide à l'enfance d'Ottawa, Centraide Ottawa,
Fondation Trillium de l'Ontario Centraide Ottawa, Trillium.*